



www.dereta.rs

Biblioteka

TEEN

Urednik izdania

Anja Marković

Copyright © 2011 by Rachel Renée Russell

First published by ALADDIN

All rights reserved, including the right of reproduction
in whole or in part in any form.

Designed by Lisa Vega

Copyright © ovog izdanja dela Dereta

OVAJ DNEVNIK PRIPADA:

Niki Dž. Maksvel

LIČNO & POVERLJIVO

Ukoliko bude nađen, molim vas da MI ga vratite,
sledi NAGRADA!

(ZABRANJENO NJUŠKANJE!! ☺)

DRUGE KNJIGE

Rejčel Rene Rasel

Dnevnik štreberke 1:

Priče iz NE BAŠ tako bajnog života

Dnevnik štreberke 2:

Priče devojke koju NE pozivaju BAŠ SVI na žurke

Dnevnik štreberke 3½:

How to Dork Your Diary



Dnevnik štreberke 4:

Tales from a Not-So-Graceful Ice Princess

Dnevnik štreberke 5:

Tales from a Not-So-Smart Miss Know-It-All



Dnevnik štreberke 6:

Tales from a Not-So-Happy Heartbreaker



Rejčel Rene Rase/

▼ dnevnik STREBERKE



Prevod s engleskog
Jelisaveta Đurić

Beograd

2018.

DERETA

Ova knjiga je plod mašte. Sve što se odnosi na istorijske događaje, stvarne ljude ili mesta, izmišljeno je. Ostala imena, likovi, mesta i događaji plod su pišćeve mašte i bilo kakva sličnost sa stvarnim događajima, mestima i osobama, živim ili mrtvim, potpuno je slučajna.

Mojoj baki Lili Gruit.

Srećan 90. rođendan!

Hvala ti za detinjstvo ispunjeno
neiscrpnim količinama olovaka,
papira, zagrljaja i snova.

ZAHVALNOST

Svim mojim obožavaocima *Dnevnika štreberke* - hvala vam što volite ovaj serijal knjiga koliko i ja. *Vau!* Zar smo već kod treće knjige? Nikada ne zaboravite da onoj štreberki u sebi pustite da se iskaže.

Liesi Abrams, mojoj sjajnoj urednici, koja na misteriozni način kao da poznaje Niki Maksvel možda čak i bolje od mene. Hvala ti što si bezbrojne sate koje smo provele radeći na ovim knjigama učinila tako uzbudljivim. I da, sve ovo dogodilo se upravo onako kako si predvidela. Samo napred, Betmenko!

Lisi Vega, mojoj čarobnoj umetničkoj direktorki, koja ne prestaje da me zadivljuje kada uzme samo žuti papirić za poruke i dve obične boje i - **ABRAKADABRA!** - pretvori to u predivne korice koje praktično lete s polica.

Maro Anastas, Betani Bak, Pole Kričtone, Kerolajn Sverdolf, Mete Pantolijano, Ketrin Devendorf i ostatku mog fantastičnog tima u firmi Aladin/Sajmon & Šuster, hvala vam za predani rad na ovom serijalu knjiga.

Danijele Lazare, moj superagente u Kući pisaca, hvala ti što si bio uz mene na svakom koraku. Ne bih mogla da izaberem boljeg „partnera u zločinu“! A posebno hvala Stivenu Baru koji mi je uvek izmamljivao osmeh na lice.

Majo Nikolić, Sesilija de la Kampa i Anharad Koval, moje agentkinje za autorska prava iz Kuće pisaca, hvala vam što upoznajete svet s *Dnevnikom štreberke*.

Niki Rasel, moja kćerko i talentovana likovna pomoćnice, ne mogu dovoljno da ti zahvalim za sve što činiš. Blagoslovena sam što ovaj san delim s tobom.

Sidni Džejms, Kori Džejms, Presli Džejms, Arijana Robinson i Mikejla Robinson, moje sestrčine, hvala vam što ste nemilosrdno iskrene kritičarke, spremne da rade za picu s duplim dodatkom sira i kobasica.

PETAK, 1. NOVEMBAR

O, bože!

Mislim da mi je juče bio verovatno NAJBOLJI dan u životu ☺!!

Ne samo što sam se na plesu za Noć veštica provela FANTASTIČNO s mojom simpatijom Brendonom već mi se čini i da mu se stvarno svidam! JEEEEEEEEEEEE!!!! ☺!!

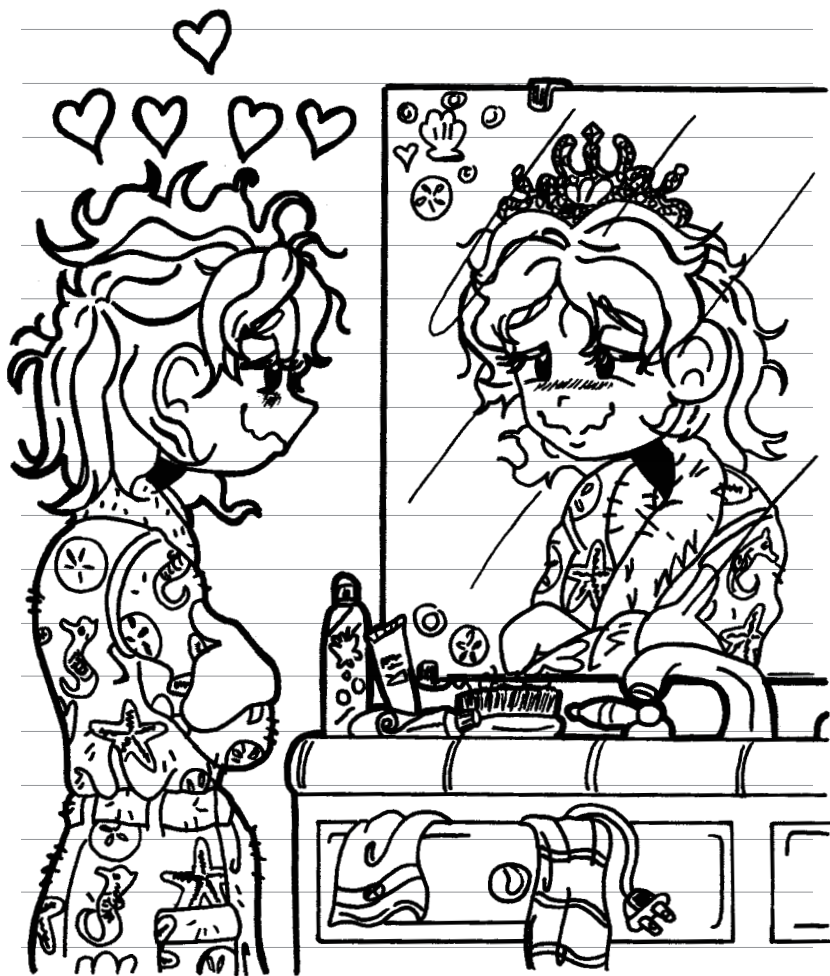
Kad kažem „svidam”, mislim kao ZAISTA dobra drugarica.

Definitivno NE kao devojka s kojom bi se zabavljao ili slično. Sigurna sam da se TO NEĆE desiti ni za milion godina!

ZAŠTO? Uglavnom zato što sam ja najveća ŠTREBERKA u školi.

A s tri bubuljice, dve leve noge, bednim društvenim životom i nikakvom popularnošću, nisam baš tip devojke koja će jednog dana biti kraljica maturske večeri.

Ali zahvaljujući mom opasnom ZALJUBITISU,
pomalo „luckasto-blaženo-zatreskani ofucani šik”
stil koji trenutno furam definitivno će me ubaciti
u trku za...



PRINCEZU ŠTREBERKI!

U stvari, ja NISAM brendoholičarka (to jest SNOB opsednut modom).

I NISAM beznadežno zavisna od toga da spiskam dvostruki bruto domaći proizvod omanje zemlje trećeg sveta na najnoviju firmiranu odeću, obuću, nakit i torbe, a da samo mesec dana kasnije NE BIH nosila sve te stvari jer su „o, bože, praktično već ZASTARELE!!”.

ZA RAZLIKU od nekih ljudi koje znam...

Pri čemu su ti „neki ljudi” plitke, samožive devojke poput...

MAKENZI HOLISTER ☹!!

Reći za Makenzi da je „zlobna devojka” isuviše je nežan opis. Ona je ZVEČARKA s ružičastim sjajem za punije usne i plitkim čizmicama.

Ali NE plašim se ja nje, niti bilo šta slično. Mislim, zar TO ne bi bilo detinjasto?!

Neprestano se pitam kako devojke poput Makenzi
uvek uspevaju da budu tako... kako da kažem...

SAVRŠENE.

Volela bih da ja imam nešto što bi ME na čaroban
način transformisalo u savršenu verziju mene.

Ta stvarčica bi imala neverovatnu moć Pepeljugine
dobre vile, lako bi se koristila i bila bi dovoljno mala
da se stavi u torbicu ili ranac.

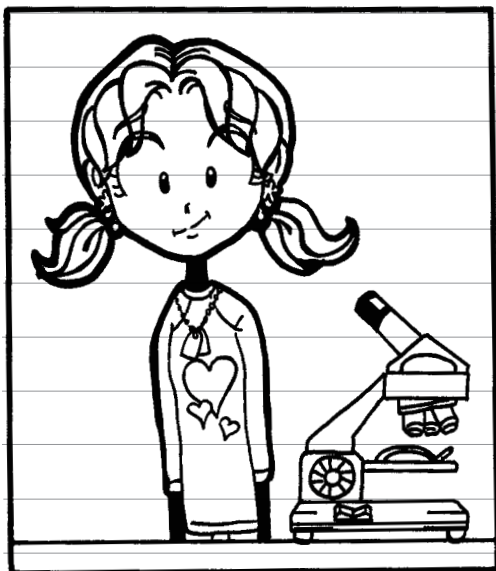
Nešto kao, ne znam, možda...

MAKSVELKIN MAGIČNI SJAJ ZA USNE 😊!

Zahvaljujući mom specijalnom sjaju za usne, svaka
devojka izgledala bi divno SPOLJA, baš kao i
IZNUTRA!

TO bi bilo baš SUPER!

PROSEČNA FINA DEVOJKA (POPUT MENE)



← PRE
MAGIČNOG
SJAJA ZA USNE

(VIDIMO OBIČNU
DEVOJKU)

POSLE →
MAGIČNOG
SJAJA ZA USNE

(POMOĆU MAGIJE
VIDIMO MOJU
UNUTRAŠNJU
LEPOTU)



PROSEČNA ZLOBNA DEVOJKA (POPUT MAKENZI)



← PRE
MAGIČNOG
SJAJA ZA USNE

(VIDIMO POPULARNU
DEVOJKU U
FIRMIRANOJ ODEĆI)

POSLE →
MAGIČNOG
SJAJA ZA USNE

(POMOĆU MAGIJE
VIDIMO NJENU
UNUTRAŠNJU
LEPOTU)



Nakon što sam satima proučavala mogući globalni uticaj fenomena „magičnog sjaja za usne“, zaprepastila sam se i iznenadila zbog rezultata svojih naučnih istraživanja:

Magični sjaj za usne NE
stoji baš LEPO SVAKOME!

Žalim slučaj, Makenzi 😊!!

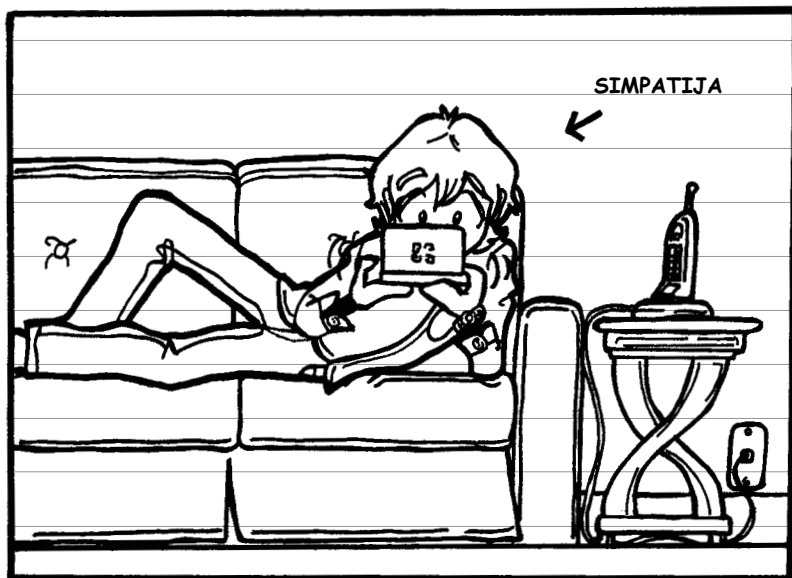
Kako god, zaista se nadam da će me Brendon danas pozvati.

POLUDELA bih od sreće ako bi to uradio. Ali sam ubedena da neće. Što me, usput, dovodi do VRLO važnog pitanja...

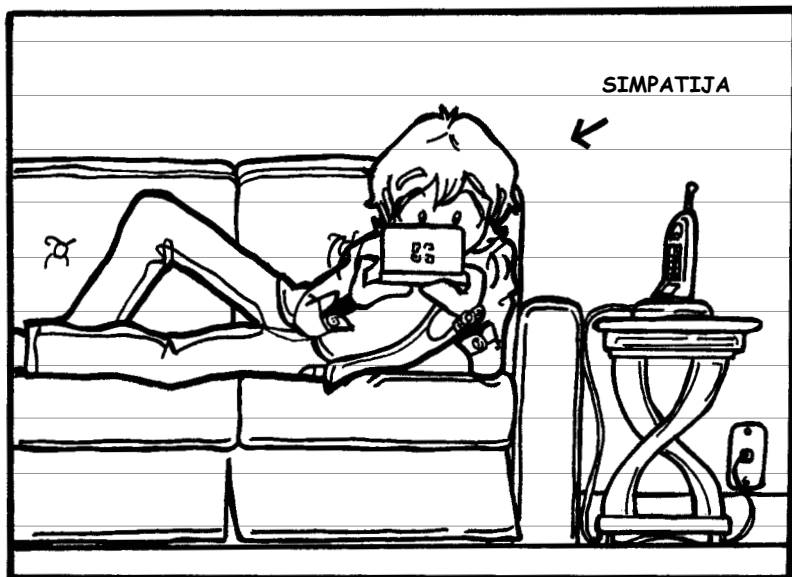
KAKO DA ZNAŠ DA LI SE SVIĐAŠ
NEKOM DEČKU AKO TE ON NIKAD NE
POZOVE???!!!

IQ TEST ZALJUBLJENOSTI: Pažljivo proučavajte ove dve fotografije šezdeset sekundi. Vidite li RAZLIKU?

SLATKA SIMPATIJA KOJOJ SE ZAISTA DOPADAŠ



SLATKA SIMPATIJA KOJOJ SE NE DOPADAŠ



ODGOVOR: NEMA RAZLIKE! Ova dva tipa su IDENTIČNA!

Što, nažalost, znači da te tvoja simpatija IGNORIŠE, SVIDALA se ti njemu ili NE!

GRRRRRRR!!!

(To ja čupam kosu iz očajja!)

Srećom, moja najbolja drugarica Kloi je stručnjak za momke i ljubavni život. A sve to naučila je iz najnovijih časopisa i romana za tinejdžere.

A moja najbolja drugarica Zoi je hodajuća Vikipedija i guru za samopomoć. Ona je u stvari četrnaestogodišnji dr Fil sa sjajem za usne i mindušama u obliku alki.

Nas tri idemo sutra u tržnjak da kupujemo farmerke. Jedva čekam da popričam s njima o svim tim stvarima u vezi s momcima jer, ozbiljno, nemam BLAGE VEZE o tome!

SUBOTA, 2. NOVEMBAR

Može li, MOLIM VAS, neko da mi kaže ZAŠTO je moj život tako užasno PATETIČAN ☹?!

Čak i kad stvari KONAČNO krenu kako TREBA, nešto UVEK pode NAOPAKO!!!

Trebalo je da me mama danas odvede u tržnjak da malo blejim s Kloi i Zoi. Zato sam NAČISTO PUKLA kad mi je rekla da moram da pričuvam svoju razmaženu šesto-godišnju sestru Brajanu nekih četrdeset pet minuta dok ona kupuje novi toster ☹!

Uprkos slatkom andeoskom licu i ružičastim patikicama, Brajana je zapravo mali tiranosaurus reks. I to na STEROIDIMA!

Ni pod razno se ne bih družila sa svojim najboljim drugaricama vukući NJU sa sobom.

Zato sam rekla Kloi i Zoi da ću se naći s njima čim mama obavi kupovinu.

Pronašla sam mirno, udobno mesto da kuliram i opustim se uz svoj dnevnik. Zatim sam naredila Brajani da smesti svoju guzu pored mene na klupi i da ne mrda.



↑
JA (KAO) PAZIM
NA BRAJANU



Rejčel Rene Rasel je advokat, ali mnogo više voli da piše knjige za tinejdžere nego pravne dokumente. (Uglavnom zato što su knjige zanimljivije, a naročito zbog toga što pidžame i papuče sa zečjim ušima nisu dozvoljene u sudnici.)

Ima dve ćerke, o kojima obožava da priča. Neki od njenih hobija su uzgajanje ljubičastog cveća i pravljenje potpuno beskorisnih rukotvorina (npr. mikrotalasna rerna ukrašena štapićima od sladoleda i šljokicama). Rejčel živi u severnom delu Virdžinije sa nestašnim ljubimcem Jorkijem, koji je svakodnevno teroriše tako što se penje na vrh računara i gađa je plišanim igračkama dok ona pokušava da piše. I još nešto, Rejčel sebe smatra okorelom štreberkom.

Rejčel Rene Rasel
DNEVNIK ŠTREBERKE

Priče NE BAŠ tako talentovane pop zvezde

Za izdavača

Dijana Dereta

Lektura

Dijana Stojanović

Korektura

Tijana Petković

Grafičko-tehnička priprema

Marina Slavković

Prvo DERETINO izdanje

ISBN 978-86-6457-179-1

Tiraž

1500 primeraka

Beograd 2018

Izdavač / Štampa / Plasman

DERETA doo

Vladimira Rolovića 94a, 11030 Beograd

tel./faks: 011/ 23 99 077, 23 99 078

www.dereta.rs

Knjižara DERETA

Knez Mihailova 46, tel.: 011/ 26 27 934, 30 33 503

CIP – Каталогизација у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд

821.111(73)-93-31

РАСЕЛ, Рејчел Рене, 1965–

Dnevnik štreberke. [3], Priče ne baš tako talentovane
pop zvezde / Rejčel Rene Rasel ; prevod s engleskog
Jelisaveta Đurić. – 1. Deretino izd. – Beograd : Dereta,
2018 (Beograd : Dereta). – [10], 311 str. : ilustr. ; 21 cm. –
(Biblioteka Teen / [Dereta, Beograd])

Prevod dela: Dork Diaries. Tales of a Not-So-Talented
Pop Star / Rachel Renée Russell. – Tiraž 1.500. – Beleška
o autorki: str. [312]. – Druge knjige Rejčel Rene Rasel:
str. [4].

ISBN 978-86-6457-179-1

COBISS.SR-ID 260556044